

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL: Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

MANUFACTURA
DE ROPA BLANCA FINA
BORDADOS y CALADOS a mano
EQUIPOS Y CANASTILLAS

J. SANCHO CARRIÓ
"VILLA LAS ROSAS"

VENTAS Artá
MAYOR Y DETALL (MALLORCA)

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76, Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación ☼ Exportación ☼ Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

MAISON Michel Aguiló
30 Place Arnaud Bernard
TOULOUSE (Haute-Garonne)
Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fignes sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES
(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)
POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

Société Franco-Espagnole
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE
Siège social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

Maison à PORT-BOU (Espagne) TÉLEGRAMMES:
Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT TRASBORDO — CERBÈRE
Cette N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 TRASBORDO — PORT-BOU
Michel BERNAT — CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVIGATION SOLLERENSE

IMPORTATION • COMMISSION • EXPORTATION

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri Martin — ALGER

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Especialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —

Entrepôt de produits d'Espagne
GROS ET DÉTAIL

Spécialité en noix et marrons

B. CALAFAT

Rue de la République, 11 - Rue Modeste, 3 - Téléphone: 87
PERIGUEUX (Dordogne)

Expedition tous les jours 15 Septembre a 15 Desembre

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

TRANSPORTES Y ADUANAS Antonio Mayol y C.^a

Casa Principal, - CERBERE

Agencia especial para el transbordo de naranjas y toda clase de frutas

Servicio rápido y sin competencia.

Precios alzados para todos los países.

Casas

CETTE, Quai Commandant-Samary, 1
PORT-BOU—ESPAÑA
BARCELONA, Comercio, 44

TELÉFONOS:
Cerbère — 39
C — 670
Barcelona — 4.384 A

TELEGRAMAS:
Cerbère — Mayol
Port-Bou — Mayol
Cette — Maillol
Barcelona — Bananas

PROPIETARIOS DE INMUEBLES EN ALEMANIA

Urquizay Echeveste, propietarios de fincas en Berlín, establecidos con personal competente y seguros de dar entera satisfacción, se ofrecen para administrar y todo lo referente a fincas en esta capital.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A LOS SEÑORES:

D. BARTOLOME COLOM

COMERCIANTE

Potsdamerstrasse, 18, BERLÍN (Alemania) y

SRES. BARCAIZTEGUI Y MESTRE

BANQUEROS

SAN SEBASTIAN (España)

Escritorio: Sachsische Str. 42, Berlín-Wilmersdorf

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

ANCHOS	ANCHOS
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corns fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC - MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Los estertores del franco

Hallámonos ya, en lo que atañe a la cuestión financiera de la vecina república, al principio del fin. La baja, lenta pero persistente, que desde hace algunos meses viene desvalorizando la divisa monetaria francesa, se ha acentuado considerablemente estos últimos días, habiendo llegado a pagarse 763 francos por cien pesetas. Ello dió motivo para que cayera el ministerio Briand-Caillaux en el cual se cifraban las máximas esperanzas y para echar abajo también a los dos días de constituido al ministerio Herriot-De Monzie, formado para sustituirle. La prensa nos informa de los disturbios que empiezan a producirse: asaltos a Bancos y a establecimientos de comestibles, apaleamiento de turistas y huída al extranjero de grandes masas de población ante el temor de sucesos desagradables. Por doquiera se presiente un hondo malestar, una situación insostenible. El enfermo se ha agravado momentáneamente y nada se consigue con el cambio de médico. Todo hace presumir que la hecatombe es inminente.

Hasta hace poco, aún había bastante gente que tenía fe en el resurgimiento del franco; se confiaba en que Francia, vencedora en la gran guerra, no se avendría a seguir en sus finanzas el mismo camino que Alemania vencida, y hallaría al fin una solución a su problema financiero. Pero la realidad se ha encargado de destruir aquellas esperanzas y el panorama que hoy se ofrece a la vista no puede ser más sombrío. Por todas partes cunde el mayor desaliento, reflejado en las propias columnas de la prensa francesa; nadie se atreve a alimentar el más leve optimismo.

Así y todo, aún los hay que prefieren perder todos sus ahorros a cambiarlos al tipo actual con una terquedad suicida incomprensible. Gran número de sollerenses han ido transformando en pesetas los francos que poseían, pérdida la esperanza en una solución satisfactoria más a menos lejana; otros, los han ido invirtiendo en propiedades rústicas e inmuebles o en valores industriales de solvencia ante el ejemplo del caso del marco, que en todas sus fases y aspectos viene repitiéndose en Francia. Todo menos consentir en ver diluirse en la nada el esfuerzo de años y años de trabajo; menos malograr torpe e inconscientemente tantos afanes y sudores lejos de la tierra añorada. No obstante, conocemos personas que se obstinan aún en conservar sus francos, plenamente convencidas de que un día u otro han de mejorar de cotización y estabilizarse. Estos, afortunadamente, son pocos, pues la venda va cayendo a aquellos que se empeñaban en no querer ver la realidad de las cosas, influenciados por su simpatía por la Francia heroica.

Sóller habrá sufrido una pérdida enorme con el descenso del franco, del cual sentirá las consecuencias por espacio de varios años. Es probable que esta pérdida produzca cambios y mudanzas en a futura orientación de la economía sollerense que cambien en mayor o menor parte su fisonomía actual. Por de pronto, parece empiezan a apuntarse nuevas orientaciones para sus actividades. Cerrados los caminos de Suiza y Alemania para aquellas personas que no residían allí antes de la guerra, y de tan difícil tránsito los de Francia y Bélgica con la depreciación de su moneda, vemos como nuestros paisanos empiezan a establecerse en Palma, en Valencia, en Barcelona y aún en otras poblaciones peninsulares, y como otras piensan en invertir sus iniciativas en ésta su propia población natal. De todas maneras quisiéramos que el inevitable desequilibrio que ahora se producirá tuviera las menos consecuencias desastrosas posibles.

De momento no se ve por ninguna parte el rumbo que pueda tomar la economía francesa que la saque del actual atolladero, ni se presiente la presencia del hombre que pueda no salvar sino tan sólo mantener el estado actual de cosas. Reina una completa obscuridad de caos y nadie se atreve a predecir lo que puede ocurrir mañana. Y entre tanto, la inflación produce sus efectos y de cada día que pasa se registra un nuevo descenso del franco, que carece ya de fuerza, al parecer, para la más ligera reacción. En lo que va de mes lo hemos visto bajar del 18 hasta el 13, y la actual inestabilidad del Poder público y el pago de dos mil millones que debía efectuar el Gobierno estos días teniendo las arcas del Tesoro vacías, forzosamente han de repercutir aun más sobre el cambio produciendo nuevas bajas.

Todo esto es lo que nos mueve hoy a ocuparnos de este asunto y emplear aún un lenguaje más transparente que el empleado hasta ahora. Ya no se trata sólo de pensar con la cabeza ni con el corazón, sino que ha llegado la hora de afrontar la realidad serenamente, y dar a esta cuestión, prontamente, la solución que requiere, la única, casi, que queda, con la entereza del cirujano que sabe amputar lo inútil para salvar lo sano, ante la inminencia de sucesos desagradables que pueden producirse y que luego lamentaríamos no haber previsto para aplicarles el remedio oportuno. Ahora que el clamor es casi unánime y la prensa y el banquero, el político y el financiero coinciden en un mismo punto de vista respecto a la suerte futura del franco, fuera una temeridad persistir en una conducta que todos los indicios hasta el presente juzgan equivocada y de la que nadie más que los interesados pueden sufrir las consecuencias desastrosas que de ella pueden dimanar jugándose, como en la última carta, su porvenir y el de los suyos.

REMEMBER

(DISCURS)

Fa vint anys dins la nau del Teatre d'aquesta ciutat, davant més de cent persones que acabaven de dinar—amb motiu de festejar el fet conseguit per D. Jeroni Estades de que el nostre ferrocarril fos comprès dins la llei dels Ferrocarrils secundaris amb subvenció de l'Estat—entre altres coses que no record, vaig dir quan m'obligaren a aixecar-me per comentar aquell fet gloriós:

«...Perque, senyors, un home que treballa com una formiga incansable, anant i venguent de Sóller a Madrid una i altra vegada, duguent el gra de blat perque s'alimenti el seu poble amb l'aliment de vida que és el ferrocarril; un home, dic, que consegueix que aquest ferrocarril vengui subvencionat per l'Estat, cosa casi impossible perque tenim la desgràcia d'haver-lo aprovat abans de que el Ministre Besada firmàs la llei dels Ferrocarrils secundaris; un home que degut a la seva ciència de *do de gents* fa que el primer home d'Espanya el tenga per un dels millors amics i fassi que el seu Ministre dicti una llei especial pel nostre ferrocarril, mereix el reconeixement perdurable del nostre poble, i per això propòs que sia declarat Fill Il·lustre d'aquesta ciutat...»

I així va ésser aprovat, veient el seu retrato a la sala dels benemèrits fills de Sóller.

Vint anys després aqueix mateix home, duguent les mateixes energies d'allavors, torna a emprendre igual camí, perque està amenaçada de mort l'empresa que tant costà dur a terme.

Les màquines ja velles per la molta força qu'han de fer pujant cada dia aquestes costes empinades, necessiten repòs. Es un impossible comprar-ne de noves. El ferrocarril sofreix—com tot el comerç d'aquesta ciutat—la terbolina promoguda per la guerra, paralisan el sistema nirviós del tragí d'una part a l'altra. Sóller no s'assembla. La gent que li dona vida ha tengut que emigrar altra volta a França. L'element *americà* (com deim aquí) l'hi ha donat per la gran vida: se'n va a Ciutat. Fa més senyor això, i el sol de Sóller d'hivern és fred, i e-hi fan serenes. A Ciutat no. A Ciutat és més divertit. E-hi ha cines a voler, passejos hermosos, gent de gust, negocis esplèndits, etc., etc. Tot convidat a deixar Sóller, i Sóller si no fos pels industrials que la sostenen moriria de marasme.

Però tot això no atura que aquest mateix home vagi una i altra vegada a Madrid i encara que mort aquell gran amic seu, té manyes per cercar-ne d'altres d'amistats que li ajudin a salvar la vida de aquest poble, fent que el ferrocarril no's mori. I una i un'altra vegada entra en els Ministeris i mou raons en els empleats perque el deixin passar en el despatx dels Subsecretaris i dels Ministres. I un pic conseguit parlar amb ells, ha tengut el talent necessari per convencer-los de que l'electricitat és l'aurora prometedora del nostre ben-estar, per aquest camí de voltes i de fum.

Doncs bé; jo pens ésser dins el Teatre com ara fa vint anys. He dinat acompanyat de més de cent persones, i altra vegada uns quants amics es dirigeixen

a mi, i en diuen: «Metje, digau qualque cosa». I copa en mà, m'aixec i dic:

«Sollerics: Aquest home que festejant té una força d'atracció meravellosa. De jove pujà un partit polític que va ésser el més poderós de Mallorca. Va sacrificar el seu benestar per dedicar-se de ple an el benefici d'aquesta ciutat. Començà fa quaranta anys duguent un vapor. Més tard es fé industrial montant una fàbrica de ciment com la millor de Mallorca. No s'enriqueix, i això és el defecte més gros que li troben els qui només miren el tant per cent. Record que una raó dels seus contraris, quan jo el defensava era: *mal administrador de: ésser quan no sap conservar ca seva*. Jo provaré que l'home que viu esclau de l'interés no pot sortir a rotlo, i per això no pot ferbé en el comú. Aquest home que festejant és el que ha conseguit que el Ferrocarril no's mori. I essent així, jo propos que se li fassi un homenatge, posant una placa commemorativa a ca-seva, i que el troç del carrer de la Lluna comprès entre la plaça i el de la Victòria es diga d'En Jeroni Estades. Crec de bon cor que ho mereix. He dit».

P. SERRA.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

24 Julio de 1886

La fiesta cívico-religiosa que dedicó la marinería de este pueblo a su excelsa patrona la Virgen del Carmen el domingo próximo pasado, fué muy lucida tanto en el templo parroquial como en la plaza de la Constitución, que qué donde tuvieron lugar los festejos de la parte popular. Muy solemnes resultaron las completas el sábado, la misa mayor el domingo por la mañana y la procesión por la tarde, y animadísimas las veladas musicales, en los dos días, estando la mencionada plaza iluminada por medio de tederos, y siendo la subida a una cuecaña uno de los números del programa que más divirtió a la apiñada multitud.

Por acuerdo tomado por los Ayuntamientos de Sóller y de Fornalutx se va a recomponer la carretera que une ambos pueblos, destruida por la funesta inundación de Octubre último. Las obras empezarán tan luego queden terminadas las que se ejecutan actualmente en el Pont Nou.

Pide el SÓLLER que se recomponga igualmente la carretera de Biniraiix, mejora sumamente necesaria, pues que no podrán ir a este lugar los vecinos el día que lleve agua el torrente, que sirve hoy de camino.

Los vecinos de las calles de San Jaime, Moragues, P. Baró, Cocheras, San Pedro y plaza dels Estiradors están organizando la celebración de una fiesta religiosa-popular, dedicada a Santiago, apóstol, para mañana, domingo, y a juzgar por el entusiasmo que reina y por los preparativos que se hacen promete ser muy lucida.

El calor que se deja sentir estos días es en extremo molesto, a causa del viento cálido asfixiante, del Sur, que mantiene muy alta la temperatura. El termómetro señala los 30 grados, que en este clima no es cosa normal.

En el Convento ha dado principio esta mañana a la oración de Cuarenta Horas dedicadas al Santo Cristo, cuya milagrosa figura en dicha iglesia se venera.

ECOS REGIONALES

MALLORCA Y EL TURISMO

La campaña no ha sido en balde; la semilla ha fructificado recogiendo opíparamente la propaganda de la industria del viajero en Mallorca que hace veinte y tantos años iniciaron desde estas columnas Enrique Alzamora, Miguel S. Oliver y Bartolomé Amengual.

Eran entonces contadísimos los turistas que llegaban a nuestra Isla, donde ni hasta hoteles había entonces, si solamente modestas fondas para viajeros, toreros y cómicos, con alguna habitación de respecto para los contados viajeros de alto copete que de tarde en tarde venían a Mallorca.

Fruto de aquella campaña fué la creación del Gran Hotel, en cuya construcción hubo mucho de patriotismo para poner los primeros cimientos de la industria del viajero.

Fueron primero los barceloneses quienes favorecieron con su presencia a Mallorca y Santiago Russinyol y Joaquín Mir divulgaron con sus felas las bellezas de la «Illa daurada».

Y vinieron luego los turistas ingleses, que a medida que han transcurrido los años se han convertido en legión, presentando el nuevo género de turistas, que ya no es ave de paso, sino que es un habitante más de Mallorca, alquilando a docenas las viviendas más pintorescas de nuestra costa de poniente.

Y Mallorca se ha impuesto, como ciudad de visitas cosmopolítica, siendo obligado alto en las excursiones por el Mediterráneo, como lo es Niza, Nápoles y Argel, y como éstas su nombre es familiar a las agencias de turismo.

Así vemos como las excursiones colectivas y periódicas de los ingleses arriban a nuestras costas, invadiendo un día los turistas las calles de nuestra ciudad y acaparando centenares de autos para visitar Valldemosa, Deyá y Sóller y las cuevas; y últimamente no son ya los tradicionales turistas de la rubia Albión, sino que nos visitan buques alemanes, italianos y hasta yugoeslavos, prueba palpable del renombre mundial que ya ha adquirido nuestra Isla, por cierto que algunos de estos últimos han hecho su paso casi de cinematógrafo, llegando a las cinco de la tarde para salir a las nueve de la noche. Poco pueden ver, pues bajan del buque al caer de la tarde y pudimos oír a una deliciosa italiana como se lamentaba de no poder ver cosas en Palma: «futo e chiuso», decía.

Se dirá, y con razón, que tal visita no es de turistas, sino simplemente de falanges de viajeros que automáticamente

te vuelcan sobre la isla las agencias de turismo, con una inconsciencia deplorable para los propios viajeros que se van en ayunas de lo que Mallorca atesora, pero no vamos a ser nosotros los que forzamos el gesto y la corriente dominante; esas agencias que conceden un día o media jornada a Mallorca, señalan 24 horas para ver París.

¡Qué duda cabe que la excursión por Mallorca debía ser de tres o cuatro jornadas por lo menos! Pero bendigamos esas visitas-relámpagos, porque por ellas los amigos de viajar conocen la existencia de Mallorca, las excelencias de su clima y lo maravilloso de sus panoramas, aunque sea sólo por impresión momentánea, porque luego al recoger sus impresiones, a muchos les reproche su afán de ver lo fugaz de su visita y la repiten luego, no en caravana, sino particularmente, y así se van nutriendo con el fruto de las visitas rápidas las colonias extranjeras que vienen a colgar su nido en las hospitalarias fierras mallorquinas.

Así cada penacho de humo de gran paquebóte que apunta en la línea donde se juntan cielo y mar de nuestra bahía, es un heraldo de nuestro turismo; lleva en embrión una nueva falange de viajeros, que serán luego los que practiquen un turismo consciente, de ese que conoce Mallorca mucho mejor que la mayoría de mallorquines.

(De La Almudaina)

Crónica Balear

Palma

Han llegado a Mallorca durante la presente semana dos consejeros de la Corona, los Ministros de la Guerra y de Marina, Sres. Duque de Tetuán y Cornejó.

El viaje según manifestación propia es de pura cortesía, por lo que a nuestra Isla se refiere, gentileza con la balear mayor, estando en Menorca, a donde les llevó el estudio de aquella base naval.

Llegaron en el crucero «Princesa de Asturias» que fondeó en Palma el martes a las once y cuarto de la mañana a poca distancia de la entrada del puerto.

Pocos momentos después de su llegada y en varias falúas de la Comandancia de Marina pasaron a bordo a saludarles las autoridades de la Capital, quienes a su regreso manifestaron que, a causa del calor reinante los Ministros no desembarcarían hasta las cinco de la tarde, como se hizo.

A esa hora desembarcaron, trasladándose a la Catedral, donde se cantó un Te-Deum, y seguidamente fueron a Capi-

tania General donde se celebró una recepción y luego al Ayuntamiento que les obsequió con un champagne de honor.

Durante su estancia en esta isla se han celebrado diversos actos en su obsequio y han efectuado visitas al buque-escuela de marinería «Galatea», anclado en este puerto durante estos días y a diversos centros oficiales y particularmente siendo en todas partes objeto de grandes atenciones.

Por la noche del miércoles y después de cenar, a las once de la noche, emprendió el citado crucero su viaje de regreso a Barcelona.

La comisión organizadora de la representación de la ópera *Tosca*, que ha de celebrarse en Palma, por distinguidos elementos locales y a beneficio de la Asociación de la Prensa, trabaja activamente en los preparativos de dicha representación que revestirá caracteres de acontecimiento.

El lunes, a eso de la una de la tarde, un vapor extranjero, de gran porte, de tres chimeneas, penetró por levante en nuestra bahía haciendo rumbo al Arenal, después, bordeando la costa, llegó hasta frente al Molinar, de donde dió proa a Calafiguera y a las alturas de las Illetas hizo rumbo al Cabo Enderrocat, perdiéndose de vista, al poco rato, por levante, prueba de la gran velocidad que llevaba.

De este gran trasatlántico no pudimos distinguir si la bandera tricolor era la francesa o la italiana.

Se supone que debía ser algún buque que en su travesía encontrara a Mallorca y al pasar por frente a nuestra bahía el capitán del buque debió obsequiar al pasaje con la vista de Palma, pues no se comprende que se aproximase tanto a la costa, cosa impropia de buque de gran tonelaje.

El jueves por la noche, salió para Barcelona la Colonia Escolar organizada por nuestro Ayuntamiento.

La Colonia de referencia estaba compuesta de 20 alumnos, dirigida por el profesor don José Balaguer y a sus órdenes dos profesores auxiliares.

Salió consignada al Ayuntamiento de Barcelona, cuya Comisión de cultura ha dispuesto que ocupe el mismo sitio que el año pasado.

El Director dará cuenta semanalmente de la vida de los colonos.

El Gobernador civil, señor Llosas, admitió días pasados la dimisión que presentaron de sus cargos los concejales

don Bernardo Jaume y D. Sebastián Moranta.

Con la vacante que dejó el señor Pons al dimitir, son tres las vacantes que deben cubrirse.

Se dice, y con bastantes insistencia, que para ocupar una de las vacantes será nombrada una señora.

En el presupuesto extraordinario para el plan de obras públicas que ha publicado la «Gaceta» figura una partida de 30 000.000 para habilitación de bases navales, incluida la adquisición de un dique para Mahón y para contratar las obras complementarias de edificios de Correos y Telégrafos en varias poblaciones, entre ellas Mahón, consignando 1.413 436 pesetas y Palma de Mallorca con una partida de 800.000 pesetas.

Felanitz

Puede decirse que el sábado quedó totalmente extinguida la vida industrial a que dieron lugar las manipulaciones del albaricoque de la actual cosecha, para ponerlo en condiciones de ser presentado en los mercados extranjeros, pues faltaba únicamente hacer las selecciones de clases y el encajonado, que no es cosa que requiera muchas semanas de trabajo.

Contra todas las predicciones, cierra la campaña con el crescendo de animación en los precios con que se abrió, llegando a pagarse 15 pesetas por un quintal de fruta.

El negocio, inmejorable para el productor, sería desastroso para el industrial si no prosperase la esperanza de mejora en las cotizaciones que eran corrientes antes de empezar la recolección, y que actualmente han quedado en suspenso por la resistencia de los tenedores de fruta a efectuar ventas, mientras no pueda quedar un margen prudente a su favor.

Han venido bastantes corredores de comercio, en su mayoría franceses, dispuestos a hacer compras; pero son muy pocas las que se han concertado, y aun éstas de fruto no elaborado aquí. Se ha pagado alrededor de 2'20 pesetas kilo a granel y de 2'10 a 2'50 encajonado, según clase.

Alayor

Entre los decretos sometidos a la firma regia figura uno de Gobernación concediendo el título de ciudad a la Villa de Alayor y otorgando a su Ayuntamiento el tratamiento de Excelencia.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace la fotografía con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

PENSION MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Aquí tiene Vd. la diferencia



de hacer tomar al niño una emulsión de aceite || a darle el delicioso Jarabe de Hipofosfitos Salud

Es tan agradable, que los niños le toman con placer y es el producto nacional más recomendado por los médicos para curar la anemia, la inapetencia, el raquitismo, la tuberculosis y la debilidad en general. No haga llorar al niño con medicinas desagradables. Se reconstituyen mejor y más a gusto con el riquísimo Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 35 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina. Rechace todo frasco que no lleve impreso con tinta roja en la etiqueta exterior: HIPOFOSFITOS SALUD



COMUNICACIONES DE MALLORCA

(Servicios comprobados en 15 Julio de 1926)

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.
De Alcudia a Mahón: Lunes, a las 5'50.
De Alcudia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.
De Valencia a Palma: Miércoles a las 12 viernes a las 18.
De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.
De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30.
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.
De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.
De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.
De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

TARIFA DE PASAJES VIGENTE

(En los precios que siguen van incluidos los impuestos, y se entienden de ida o vuelta)
De Palma a Barcelona: 1.^a, 52'75 pts.; 2.^a, 34'00 pts.; 3.^a, 18'40 pts.; Cubierta, 10'80 pts.
De Palma a Valencia: 1.^a, 47'75; 2.^a, 31'50; 3.^a, 18'40; Cubierta, 10'80.
De Palma a Alicante: 1.^a, 48'95; 2.^a, 32'15; 3.^a, 18'80; Cubierta, 11'20.
De Palma a Tarragona: 1.^a, 48'75; 2.^a, 32'00; 3.^a, 18'65; Cubierta, 11'05.
De Palma a Marsella: 1.^a, 94'85; 2.^a, 66'50; 3.^a, 48'50; Cubierta, 31'00.
De Palma a Argel: 1.^a, 84'85; 2.^a, 56'50; 3.^a, 38'50; Cubierta, 28'50.
De Palma a Mahón: 1.^a, 42'75; 2.^a, 26'50; 3.^a, 16'90; Cubierta, 10'80.
De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
De Palma a Ibiza: 1.^a, 37'75; 2.^a, 21'50; 3.^a, 15'80; Cubierta, 10'80.
De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.
De Alcudia a Barcelona: 1.^a, 52'25; 2.^a, 33'75; 3.^a, 18'25; Cubierta, 10'65.
De Alcudia a Mahón: 1.^a, 37'25; 2.^a, 21'25; 3.^a, 15'65; Cubierta, 10'65.
De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

Periódicos infantiles

Se venen en l'establiment d'En Joan Marqués Arbona, carrer de Sant Bartomeu, n.º 17, els sigüents:

Escrits en castellà: *Pierrot*, y *Hay que ver*.

Escrits en català: *En Patufet*.

LEED LAS FAMOSAS OBRAS ESTIMULANTES DEL

Doctor MARDEN

Educadoras de la voluntad

Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACIÓN FERROCARRIL)

TEMPORADA de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líticas, cloruradas, sódicas. Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artritis en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fracturas

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente, grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones para fiestas. Capilla. Alumbrado eléctrico. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla Flores, 18.—Barcelona

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	{ 3243
		{ 3295
	Valencia:	{ 805
		{ 1712

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

Les Délicieux Fruits de Valence

COMMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDEE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10

Télégrammes: ESTADES Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines-Specialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits & frais & secs-Specialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40^h heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 32 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.-Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2, Rue Vlan. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**
LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs
27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31
MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6-70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillo

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.
Perfecta lealtad en todas sus operaciones.
Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.
Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS
CERBERE }
CETTE }
Port-Bou }
VALENCIA }

CASA CENTRAL
Cerbere
Pyr. Orles.
FRANCIA

Téléphone 6-35—Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille

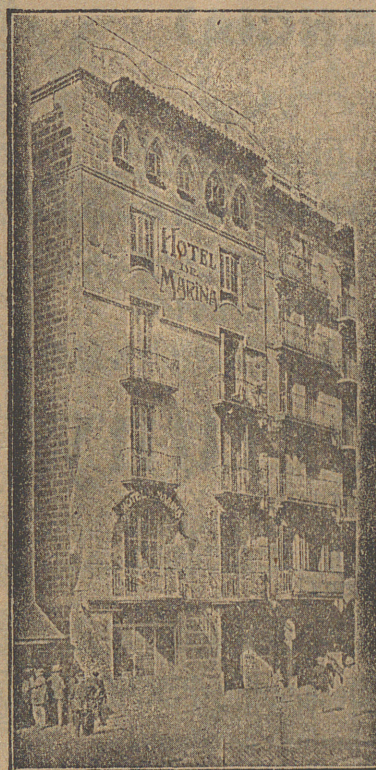


MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
Fournitures pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES ↔ ↔ J. ASCHERI & C.^{ia} ↔

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

SPÉCIALITÉ par WAGONS COMPLETS
DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION EXPÉDITION
CARDELL, Frères

F. CARDELL, PROPRIÉTAIRE SUCESSEUR

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: LE THOR
CARDÉLL FRÈRES LE-THOR (VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**CONSIGNATION
TRANSIT

15, COURS JULIEN, 15

Téléphone 21-50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

EXPORTACION AL EXTRANJERO © NARANJAS Y MANDARINAS © LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOI
ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOI ALCIRA

COMISSION - IMPORTATION - EXPORTATION
FRUITS ET PRIMEURS DU ROUSSILLON**R. Pinto Fortuny**

PROPRIÉTAIRE EXPÉDITEUR

Spécialité en Poires tardives fondantes de Cerdagne
(Hauts Plateaux Pyrénéens)*Produits d'Espagne et d'Algérie*

25, Avenue de la Pepinière - 1, Rue Camille Desmoulins-PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 5-37 Télégrammes: PINTO-FORTUNY-PERPIGNAN

Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegantes**WERTHEIM**MÁQUINAS ESPECIALES
de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.

**AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA**

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis.

EXPORTATION - IMPORTATION

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

Maison **AUGUSTIN VILLE ILS**

FONDÉE EN 1890

J. Comes et L. Cavallé

Neveux Successeurs

24 et 24 bis. Avenue de Saint Esteve PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 6-45 - Adresse: Télégraphique: COMES-CAVAILLÉ-PERPIGNAN
Registre du Commerce: PERPIGNAN N.º 7.303**VIUDA DE PEDRO CARDELL**Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

G. Alcover et M. Mayol

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz. Succursales

Rue Serpense
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: LCOPRIM-METZ.

Téléphone 226

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa - Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISSION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9
Téléfono Certe, 616 | Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Liascane
PORT-BOU - José CollAntigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet - HALLES CENTRALES - ORLEANS.